

۹۹۵۰/۲۲۰/۲۶۶۱۰۵

شماره :

۱۳۹۸/۰۸/۳۰

تاریخ :

دارد

پیوست :



## دفتر نمایندگی وزارت امور خارجه در شمال و شرق کشور - مشهد

بسمه تعالی

معاونت محترم هماهنگی امور اقتصادی استانداری خراسان رضوی  
مدیرکل محترم جهاد کشاورزی خراسان رضوی  
ریاست محترم سازمان صنعت ، معدن و تجارت خراسان رضوی  
ریاست محترم اتاق بازرگانی ، صنایع، معادن و کشاورزی خراسان رضوی  
اتحادیه صادرکنندگان و وارد کنندگان خراسان رضوی  
ریاست محترم اصناف مشهد مقدس  
موضوع: نمایشگاه مواد غذایی ارزروم ترکیه

با سلام؛

احتراماً پیرو نامه شماره ۲۲۳۷۱۸ مورخ ۲۱ / ۷ / ۱۳۹۸ به پیوست تصویر گزارش شرکت سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران در ارزروم ترکیه ، درخصوص برگزاری نمایشگاه مواد غذایی و لذت های محلی آن استان جهت ملاحظه و بهره برداری مقتضی ارسال می گردد.

غلامعباس ارباب خالص  
مشاور وزیر و رئیس نمایندگی

رونوشت :

- جناب آقای علیمحمد قلیچ خان رئیس محترم اداره امور ترکیه
- جناب آقای سلطان زاده سرکنسول محترم جمهوری اسلامی ایران در ارزروم



سرکونوکلری جمهوری اسلامی ایران

ارزروم

## گزارش شرکت در نمایشگاه موادغذایی و لذت های محلی ارزروم



محل دائمی نمایشگاههای بین المللی ارزروم

پردیس رجب طیب اردوغان

۲۴ الی ۲۸ مهر ۱۳۹۸

## خلاصه مدیریتی و ملاحظات نمایندگی

- این نمایشگاه توسط شرکت تویاپ در پردیس تازه تاسیس و محل دائمی نمایشگاههای بین المللی ارزروم پردیس رجب طیب اردوغان برگزار گردید. در این نمایشگاه تخصصی ۷۰ شرکت در ۱۰۰ غرفه نمایشگاهی در زمینه های مختلف حضور داشتند و حدود ۳۵ هزار نفر از آن بازدید کردند.
- بعد از نمایشگاه کشاورزی و دامپروری که در ماه گذشته برگزار گردید این نمایندگی برای دومین بار در سال جاری در نمایشگاههای ارزروم حضور پیدا کرد که با استقبال شایان توجهی مواجه شد.
- در این نمایشگاه میز زبان و ادبیات فارسی، میز گردشگری، غرفه صنایع دستی ایرانی و غرفه صنایع غذایی جهت عرضه در فضایی بالغ بر ۱۰۰ متر مربع تعبیه گردید. ارایه بروشور ها و بنر های تبلیغاتی و گردشگری مربوط به شهر های مختلف کشورمان، کتابهای ترجمه شده به زبان ترکی استانبولی نظیر شاهنامه، اطلاع رسانی چهره به چهره و ویدئویی درباره برگزاری کلاسهای آزاد زبان فارسی، پخش ویدئو ها مختلف درباره جاذبه های گردشگری کشورمان، لذت های محلی از طریق ۲ نمایشگر تعبیه شده در غرفه، عرضه شیرینی جات و عرقیجات محلی، برنج و چای ایرانی، میوه خشک، عرضه زعفران توسط تولیدکنندگان منطقه خراسان(تایباد)، عرضه خرما توسط تولید کنندگان کرمان و بم، عرضه صنایع دستی اصفهان، تابلو فرش و گلیم تبریز از عمده فعالیت های انجام گرفته در غرفه کشورمان در این نمایشگاه بوده است.
- حضور دانشجویان ایرانی در این نمایشگاه قابل توجه و شایان تقدیر بود. ۸ نفر از دانشجویان به طور پاره وقت در غرفه کشورمان حضور داشتند و به راهنمایی بازدیدکنندگان و ارائه توضیحات درباره محصولات می پرداختند.
- فروش حجم بالای زعفران برای اولین بار، برقراری ارتباط مستقیم بین خریدار و فروشنده در بحث خرما که منجر به فروش حدود ۴۰ تن خرما گردید از نکات قابل ذکر این نمایشگاه بود.
- در طول نمایشگاه مراجعات بسیاری در خصوص تامین عمده برخی کالا ها به غرفه نمایندگی انجام گردید که توسط کارشناس نمایندگی به شرکت ها و مراجع داخلی اعلام گردید.
- در سخنرانی افتتاحیه، مسئول برگزاری نمایشگاه و استاندار ارزروم از حضور سرکنسولگری کشورمان تقدیر و تشکر کرد و لزوم گسترش همکاری های بین ایران و ترکیه را یادآور شد. همچنین در جریان

بازدید، استاندار، شهردار کلانشهر و سایر مسئولین استانی در غرفه سرکنسولگری حضور داشتند و مورد پذیرایی قرار گرفتند.

- پوشش رسانه ای درباره شرکت کشورمان در نمایشگاه و غرفه سرکنسولگری جالب توجه بود و گزارش ها و عکس های آن در روزنامه های محلی و در سایت های بسیاری باز نشر یافت.
- با توجه به اظهارات بازدید کنندگان ایرانی ناکارآمدی اطلاع رسانی رسمی از طریق ادارات دولتی و اتاق های بازرگانی به تجار و شرکت ها بسیار مشهود است. متأسفانه علیرغم اطلاع رسانی این نمایندگی از چند ماه پیش شرکتی حاضر به شرکت و معرفی خود نشده بود.
- حدود ۵۰ نفر از هموطنان که نمایندگان شرکت های مختلف فعال در حوزه های مرتبط بودند در این نمایشگاه حاضر بودند و از غرفه سرکنسولگری نیز بازدید کردند.

#### مقدمه

نمایشگاه مواد غذایی و لذت های محلی ارزروم در محل نمایشگاه دائمی رجب ظیپ ادوغان (تویاب) در بازه ۲۴ تا ۲۸ مهر ماه سال ۱۳۹۸ برگزار شد. از این نمایشگاه ۳۸ هزار ۳۵۰ نفر بازدید کردند. در این نمایشگاه که برای اولین بار در ارزروم برگزار شد بیش از ۷۰ شرکت و موسسات مردم نهاد از شهرهای مختلف شرکت کردند. در افتتاحیه این نمایشگاه استاندار ارزروم، شهردار کلانشهر، رئیس دانشگاه آتاترک، روسای اتاق های بازرگانی منطقه، رئیس فدراسیون اصناف ترکیه و بسیاری از تجار و هتل داران منطقه شرکت کردند. سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران با یک غرفه ۱۰۰ متری با هدف معرفی فرهنگ و محصولات ایرانی در این نمایشگاه شرکت کرد و مورد توجه رسانه های محلی قرار گرفت.

#### اطلاع رسانی

اطلاع رسانی کلی نمایشگاه های سال ۲۰۱۸ و ۲۰۱۸ میلادی در شهریور ماه سال ۱۳۹۷ طی نامه شماره ۹۸۰۴۰۷ تاریخ ۰۲ / ۰۶ / ۱۳۹۷ به مرکز اعلام گردید و در تارنمای نمایندگی قرار داده شد و علی رغم پیگیری های متعدد و انجام ملاقات های گوناگون اینجانب و همکاران نمایندگی حضور شرکت های ایرانی در این نمایشگاه بدلیل عدم استقبال آنها منتفی گردید و با توجه به رابطه کاری مطلوب با مسئولین نمایشگاه و عدم استقبال شرکت های ایرانی در مذاکرات انجام شده و طرح موضوع در ملاقات های مختلف توسط این نمایندگی با مدیران و مسئولان منطقه و استقبال آنها از حضور شرکت های ایرانی در نمایشگاه، مدیر نمایشگاه پیشنهاد نمود تا غرفه ای در اختیار سرکنسولگری به منظور معرفی شرکت ها و محصولات و همچنین ارائه اطلاعات در

خصوص شرایط تجاری و اقتصادی ایران قرار گیرد که با موافقت این نمایندگی رو به رو گردید. مراتب طی نامه شماره ۲۱۳۵۹۱ تاریخ ۱۲ / ۰۷ / ۱۳۹۸ به تمامی دفاتر استانی اعلام گردید تا کارفرمایان و صاحبان صنایع داخلی در صورت تمایل بروشور ( به زبان ترکی استانبولی و یا انگلیسی)، پک های تبلیغاتی ( اعم از محصولات تولیدی، هدایای تبلیغاتی و ..) را ارسال دارند.

به رغم اطلاع رسانی این نمایشگاه از سوی نمایندگی به مراجع داخلی و اتاق های بازرگانی از چندماه پیش و پیگیری مکرر، متأسفانه سازمان دولتی یا شرکتی برای حضور در این نمایشگاه اعلام آمادگی نکرد. با توجه به علاقه مندی مسئول نمایشگاه و اختصاص محل مجانی به این نمایندگی، از طریق تماس و دعوت موردی و آشنایی قبلی با چند شرکت فعال و با اخذ محصولات و اقلام تبلیغاتی برخی شرکت ها، سرکنسولگری راسا اقدام به برگزاری و مدیریت غرفه نمود که پیرو آن کارشناس اقتصادی نمایندگی با اخذ مرخصی شخصی جهت انتقال اقلام نمایشگاهی عازم کشورمان گردید. این غرفه با استقبال غیرقابل انتظار مقامات محل و بازدیدکنندگان مواجه گردید.

در این نمایشگاه میزبان و ادبیات فارسی، میزگردشگری، غرفه صنایع دستی ایرانی و غرفه صنایع غذایی جهت عرضه در فضایی بالغ بر ۱۰۰ متر مربع ارائه گردید.

### میز ایران و زبان و ادبیات فارسی

در این بخش گزیده کتابهای مربوط به ایرانشناسی و جاذبه های مختلف گردشگری شهر های مختلف کشورمان به همراه پوستر ها، کاتالوگ ها، بروشور ها و نقشه ها ، گزیده کتاب های ترجمه شده درباره شعر و ادب فارسی، نقاشی های استاد محمد فرشچیان، اعلانات مربوط به شروع کلاسهای آموزش زبان فارسی در ارزروم قرار داده شده بودند و مزیت های گردشگری و نقاط دیدنی کشورمان توسط دانشجویان و مدرسان به بازدید کنندگان معرفی می شدند.



### صنایع دستی و هنر

در این بخش آثاری از صنایع دستی اصفهان نظیر زیور آلات و اقلام تزیینی مینا کاری و خاتم کاری، فیروزه کوبی و تابلو فرش و تابلو گلیم جهت ارایه به بازدید کنندگان ارائه گردید. دو نمایشگر نیز در دوسوی غرفه تعبیه شده بودند که ویدئوهایی درباره جاذبه های گردشگری، کشت زعفران و گلاب گیری در طول برگزاری نمایشگاه پخش نمودند.





## صنایع غذایی

در بخش صنایع غذایی از شرکت های اکار ارومیه تولید کننده میوه خشک و چیپس میوه، بی نظیر تهران تولید کننده زعفران، پسته، چای، برنج ایرانی و با محصولات محلی نظیر قرابیه تبریز، نبات زعفرانی خراسان، گز اصفهان و سوهان قم، نقل و عرقیجات (بادرنجبو و بیدمشک و نعنای) ارومیه، گلاب قمصر کاشان، بروشورها و بنرها و اقلام تبلیغاتی مربوط به گردشگری آذربایجان شرقی توسط آژانس گردشگری فلاینگو پرواز تبریز، سازمان میراث فرهنگی و صنایع دستی آذربایجان غربی و شهرداری ارومیه به نمایش گذاشته شد.



## ملاقات ها و بازدید ها

حجت الاسلام و المسلمین نظام زاده نماینده مقام معظم رهبری در امور دانشجویان خارج از کشور منطقه آسیا و اروپا، استاندار ارزروم، رئیس اتاق بورس ارزروم، رئیس اتاق بورس وان، مدیر منطقه ای کشاورزی و دامپروری شرق ترکیه، مدیر منطقه ای توپاپ، دبیر سازمان صادر کنندگان شرق ترکیه، دبیر اتحادیه صنعت گران و کارفرمایان موسیاد، رئیس اتاق تجارت آغری، نماینده سابق ارزروم در مجلس از جمله مقاماتی بودند که

در غرفه نمایشگاهی کشورمان در ارزروم حضور یافتند و در خصوص درباره مسائل و مشکلات گسترش همکاری ها در منطقه تبادل نظر گردید. حضور نمایندگان شرکت های مختلف در غرفه کشورمان و همچنین حضور بازدید کنندگان ایرانی از نمایشگاه در غرفه سرکنسولگری و بازدید کارشناس اقتصادی از غرفه های شرکت حاضر نیز در طول نمایشگاه از دیگر فعالیت های صورت گرفته بود.





بسیاری از تجار و فعالان ایرانی بازدید کننده نسبت به عدم اطلاع رسانی از سوی مراجع دولتی و نیز اتاق های بازرگانی گله مند بودند. در این حالی است که نمایندگی در چندین نوبت این رویداد را اطلاع رسانی کرده بود و اکثر دفاتر استانی واخ به دستگاه های ذیربط اطلاع رسانی کرده بودند.



ایجاد کانال ارتباطی مستقیم بین بخش اقتصادی کنسولگری و ارائه مشورت به تجار ترک در خصوص وضعیت اقتصادی ایران، اطلاع رسانی نمایشگاههای ایرانی به طرف ترک و نمایشگاههای ارزروم به طرف ایرانی و اطلاع رسانی مستقیم به تجار دو طرف، هماهنگی پذیرش اعزام و پذیرش هیئت های تجاری از دو طرف، مساعدت گمرکی برای تجار ایرانی فعال در شرق ترکیه از عمده اموری بودند که در بازدید ها و ملاقات ها بر آنها تاکید گردید.

## انعکاس رسانه ای

حضور کشورمان در این نمایشگاه بازتاب رسانه ای خوبی داشت. در روزنامه محلی پرتیراژ PUSULA گزارشی از شرکت کشورمان در نمایشگاه و حضور مقامات استانی در غرفه سرکنسولگری به همراه تصاویر منتشر گردید. علاوه بر این خبرنگاران بازدید کننده از نمایشگاه نیز خبرها و تصاویر غرفه کشورمان در را سایت های اینترنتی پرمخاطب شامل:

<http://www.erzurumdanhaberler.com/gida-fuarina-iran-damgasi/>

<https://www.haberturk.com/erzurum-haberleri/72665449-ректор-comakli-gida-ve-yoresel-lezzetler-fuarina-katildi>

<https://www.gazetepusula.net/2019/10/16/dikkatler-erzurum-lezzetlerinde>

به عنوان نمونه بخش هایی از یک گزارش با تیتیر زیر:

### خودنمایی ایران در نمایشگاه صنایع غذایی

امسال برای اولین بار نمایشگاه محصولات محلی و صنایع غذایی در ارزروم برگزار شد. ایران که کار خود را به صورت جدی انجام می دهد و به نام معرفی محصولات ایرانی محصولاتی در نمایشگاه ارائه داد که بسیار مورد توجه مردم قرار گرفت و از همه امتیاز کامل گرفت....

در این نمایشگاه غفار ملا محمدی به همراه دوستش لقمان زینانی زعفرانی را که در زمین کشاورزی خود تولید کرده بود عرضه کردند و هر گرم این محصول را با قیمت لیر برای فروش گذاشتند. زعفرانی که ۳۰ الی ۳۵ لیر قیمت دارد را در ترازوهای کوچک خود وزن کرده و برای فروش عرضه می کردند و همزمان با زبان ترکی خیلی کم خود مزایای این محصول را توضیح می دادند....

با تلاش های سرکنسول فعال جمهوری اسلامی ایران، سجاد سلطان زاده غرفه معرفی بیشتر به خانه هنر تبدیل شده بود و از روز اول افراد بسیاری از این غرفه دیدن کردند. هر یک از تابلو فرش های حاضر در نمایشگاه، فرش

های ابریشم را تداعی می کرد و با ارائه کاتالوگ های معرفی خاصی که حاضر کرده بودند و نوشیدنی های منحصر به فردی که ارائه می دادند نشان دادند که چقدر کار را جدی گرفته اند. سرکنسول سلطان زاده دوباره بر لزوم بررسی و ارزیابی امکانات همکاری فی مابین دو کشور تاکید کرد.

Güvenli değil | erzurumdanhaberler.com/gida-fuarina-iran-damgasi/

ERZHABER- 24 Ekim 2019, Perşembe | Döviz Kurları | Gazete Manş

**erzurum'dan**  
**HABERLER.COM**  
haber bizim işimiz

**ERZURUM' D**

Döviz Kurları | Gazete Manşetleri | Hava Durumu | İletişim | Kültür-Sanat | Yazarlar

Gündem | Eğitim | Ekonomi | Sağlık | Yazarlar | Spor

HABERLER | EN SAMİMİ BAŞKAN

Anasayfa » Gündem » GIDA FUARINA İRAN DAMGASI

## GIDA FUARINA İRAN DAMGASI

ERZURUM'da bu yıl birincisi açılan Yöresel Ürünler Gıda Fuarı'na, işini ciddiye alan ve tanıtım adına çok ilginç sayılabilecek ürünleri vatandaşın beğenisine sunan İran ekibi damgasını vurdu ve herkesten tam not aldı.

Recep Tayyip Erdoğan Fuar Merkezi'nde "ilk defa" açılan Yöresel Ürünler Gıda Fuarı'na ilgi yoğun oldu.



ilgi yoğun oldu.

تهیه: میرهادی موسوی قرالری – کارشناس اقتصادی و سیاسی